

БАБА ХЕРКА

ОПЕРЕТЪ-ВРЪЖИТОРИЕ

АН ДОЪ АКТЕ III ТРЕИ ТАБЛОДРИ

компъсъ de

D. M. Millio.

Музика компъсъ de D. Капелмайсторъ

А. ФЛЕХТЕНМАХЕР.

БДКВРЕЩІ

Tипографія язъ K. A. Розетті ші Вінтерхалдер.

1851.

ПЕРСОАНЕ.

Lackz, тѣпър воеръ, съвт памеле de Vlad.
Баба Хѣрка, дігакъ връжитоаре
Kioса, діган, слѣга лѣй Lackz
Гѣпъз, вѣтрѣн пѣдѣрапіѣ
Biopika, фїика лѣй
Лицеръл пѣзиториѣ а Biopikъл
Бѣргъз, вѣтрѣн логодник а Biopikъл.
Draci, дѣрапіѣ, дерапче, лѣши, лѣшиде.

АКТОРІ.

D. Бопчіз.
D. Мілло..
D. Teodopini.
D. N. Teodоръ.
Dna Гаєріла.
Dla Nini Валери.
D. Лѣкian.



БАБА ХЪРКА.

ТАБЛОД I. Ръпіреа — Карв дрѣщелор.
„ II. Връжіреа — Трѣківл почіт.
„ III. Лисодіреа — Драквл вірвіт.

АКТОД I.

Театръл дифъцишеазъ о поеапъ ꙗп тіжлокъл шапцілор,
не поалеле кърора ꙗп фбад се веде ꙗп тік сат дърънек,
ꙗп дреапта прівіторілор стъ късса лдї Гънж Пъдбраръ.

СЧЕНА I.

Ла ръдикареа перделій се азде ꙗп дешъртаре корвл
дъранілор.

К о р з л.

Мѣи флькъл житоарчеді хора,
Мѣи флькъл жвкаці тереѣ,
Мѣи флькъл хаїдеці тот фора
Батеці пажішдеа тереѣ.

СЧЕНА II.

Влад, Хърка, Кюса.

Аи време че Влад се вйтъ да Фене, заnde се адъ щадканд
щърапи. Хърка и Кюса ингръ щадканд дашъ кордъ
щърапилор.

Vlad (репетиция за ей).

Сфокршишъ и пъногърцилор, вътвърди да де гол

Xhrka.

Нз те теме кокопъшелъле, къ доар еши въ
Хърка сърака.

Kiosa.

Авлей тънкац'ашъ окъшорий, да аи вйтат не
Кюса Делиз.

Vlad.

Страшник лъкръ!

Xhrka

Ланка ширекліклъ (архтакандеce къ тандрие).

Kiosa.

Ши воиничеа!

Xhrka.

Дръчицеа.

Klōsa.

Тештекеріеа!

Xarka.

Люсоволнівіеа!

Vlad. (Люканд'ї істте de ткаин).

Въ сдробескѣ.

Xarka ші *Klōsa.*

Ам твдіт!

Vlad.

Би пъкат къ діаволії ыщіеа, пічі къ с'ор стъш
пъра.

Klōsa ші *Xarka.*

Порвичеңде.

Vlad.

Н'азгіді тікълошілор, акши віне логодніквл къ
тоатъ пәпта, съ іе пе Віоріка, пе сквтпа тea Ві-
орікъ, ші пз вређ, пз вређ, т'аді жпделес, съ се
факъ жпсоціреа аста!

Xarka.

Къкопъшелвле, да ышій тата къ еў пз'с вабъ
de ачеле каре факъ жпсоцірі, еў dicpartъ, жпвръж-
некскѣ, жикарк жпсоціріле, аста'ї тешшешвгвл теђ,

тоате фетішюареле каре ле іа́ш сэпт аріпіоара mea,
скітвъ таі твлцү іевовпічі де кжт кътеші пе съп-
тъмпъ.

Kiosca.

Съ тръенії Хжрко! Кжт ор фі пе ляте фете съ
раче ш'аморезадї фъръ dingдї, твлте треї de астев-
мі? да тв пе тжпъ.

Vlad.

Ах! в'аш да тоатъ авереа.

Xjarka (жн парте).

Ш'ом щерцео!

Kiosca (асемене)

Ш'ом сэфлао!

Vlad (бртжнд)

Чтаси съ фачеџі съ тъ ізвіаскъ скимна mea
Віорікъ

Xjarka.

Съ те ізвіаскъ, чеј ші Dra кам твлге квко-
нашыле, твлцүтепеңете акті de одатъ съ д'о дым
ди тжпъ.

Klōsa.

Тё а ігі ea таі пе զртъ квюапе, тё а іні ea
къ doap пø ешт воер de չեաба.

Xjarka.

Ші аноі adіkъ ка ла че дракв слвжъщө дра
гостеа ачеңа.

Klōsa.

Біне зічі Хжрко, еака еў, кжнд сэг пе фретв-
шіка съпцеакъ de ракіő, пø'ї зікъ ізвещітъ, о даў
де дашкъ ші паче! (Жн времеаачеаста Влад шерде ла
шша лбі Гѣлжі ші каэтъ съ зъреакъ чева). Шій че? կ-
копашыле, ласътъ пе mine, даў въспа жн կасъ, үп
къльш жн гѓръ, д'о զтфлж жн кжркъ ші пе ічі ті'ї
древ.

Vlad.

Те спжпзэр чյоаръ de тё'ї атіңде de Виоріка

Klōsa (къ шірапе).

Азлеў!

Xjarka.

Еака варагладина! ел се трөгеше къ чомагъ
иа потікъ, жплътврі вълцатыле! пø аша կжопъшел-
те, асквлтъ пе Бава Хжрка: оіш інтра еў жн կасъ,

стерпів ші сїжитъ ка о преитеасъ; ші діл хоръ
жю хоръ, 'т оіш да черчей ші корделе, оіш дѣчео жа
тръсвръ ші де аколо съ те въд Кіосо, ю'о піш жи
дромікъ ші съ те дѹчі дѣлѣцъ.

Kiosca.

Аї възгт калж драквлж.

Vlad

Нз вреъ, нз вреъ, въ зік, с'о лваці къ д'a сіла,
ъ спъріеу віата копілъ, с'о вмріці жутро воаль.

Kiosca ші *Xaprka.*

Дапої кєт?

(Лічи сааде коржя дърапілор, кїптаанд жп денъргаре
кїптекбл жутжі де ла Сченя жутжи).

Vlad.

Віне пынта съ нө денъргът пздин.

Xaprka ші *Kiosca.*

Да кєт съ лъсът фата?

Vlad (жутржанчанд афирж)

.Лісеіді, къ въ тьиженкъ кѣйшій. (Еі ес тъсгрей жп
Іречита жп Фанд).

СЧЕНА III

Бжрзз (інтръ кантакнд)

Аria No. 2.

Ррвпзъ верде
Верде, верде,
Де ті'ді креде
Креде, креде,
Ех тъ 'нкор;
Азі тъ 'нкор,
Дар тъ 'нкор,
Зең тъ 'нкор

Ко пыккадъ де пъддре
Окій паркъ'с доъ тэрэ
Міжлочелвл
Ка інелвл,
Ші спржичеана
Скріс қы пана.

Валеъ, валеъ, ініміоаръ
Ка тэргвда свеаръ, свеаръ.

Оаре ғнде ті'і пыккада къ тъ вск не пічіоаре.
М'ам фрішат де стрепгарій чеі де фльккіс о таі въд
лі'і чіздъ гіорланілор, лі'і чіздъ гіорланілор, лі'і чіз
дъ къ ле сяфлз фlorіchіka чеа таі тжандръ din тоа
тъ поеана тревківлзі. Оф! да ғнде'ї Віоріка с о въд
о дърбъ къ ті ръкорескъ үага ішінъ. (Ел шерце л

шша касеъ ші каэтъ doap a bedea пъп кръпътбріле ышеъ)
Еака фрате дек! оіш фаче ші еъ ка чела, че'ті въ-
згръ окій къ пø възгръ пітікъ (маў бытандссе). Ны'!
ны'!.. ны'! к'єт п'ї? оаре пø к'єтва драгостеа аста
нě о dat орвг г'їнелор (Фрекандссе ла окі ші алеар-
ганд ла ышъ de ce маў бытъ). Ia се маў bedem!... Baї
de mine! пø тъ лъсаць, къ пеіш... Парк' ам възгт
о лігіоае, ка ыш соіш дø върнат, оаре пø к'єтва ті-
реаса mea җті пøне флорі døпъ үрекі.... На про-
стъ ші пъвкъ, де к'анд ам фост ші еъ п'їп Ешч че-
ла, тог фрічі de ачеле җті үрлъ п'їп кап, doap җі
водръ аста, пø'ї үліца чеа таре, doap җі дърапкъ
Віоріка, пø'ї... Ei! ia зеъ маў ўїпъкатъ, к'акъ, по-
вестеа чељіа, ші дъраичеле җиши върлігъ коада dø-
пъ үрекі, ші җиши пøп въштакій къ флюпквр.
(алеаргъ ла ышъ ші стрігъ) Щіоріко! Щіоріко! Щіоріко!
(таре ші къ тжніе) Щіоріко! ш'о фі фъканд кърліонд!
кърліонд!... Baї de mine! (жопінганд ыша с'о deckizъ)
Щіоріко! лас кърліонд!, пø маў фаче кърліонд.

(ыша се deckide ел інтръ җп касъ).

СЧЕНА IV.

Biopika.

Жп тінктъл че Бързъ deckide ыша, се веде Biopika ко
вортандыce de ne deal k'ып кыкет de віореле жп тажъ, ea
віne ne сченъ кънатанд рітэрпела қыпметълъ бртътор шi
стадлгажд фрэнze din флоръ.

Apia No. 3.

Тата зіче: фатъ, фатъ,
Катъ віне, катъ, катъ,
Тз еші славъ ка о флоаре
Че дё вп сюфлъ, каде, тоаре,
Фії кв тінте, фатъ, фатъ, } віc
Нз гръбі, ші катъ, катъ. }

Biopikъ, драгъ флоаре,
Noї сюптем ка сюриаре,
Тз щій пътай, тз щій віне
Че върват ші се къвіне,
Пептр'о віать фатъ, фатъ, } віc
Сюриаръ, катъ, катъ!

СЧЕНА V.

Biopika, Бързъ.

Бързъ (інтръ ші дыпъ че Biopika а тълтъйт рълада)

Аї възят прівігітоареа въдікеі квт жші ымфлъ
гашіца.

Biopika.

Еака въдіка Бәрзз.

Бәрзз (зікжанд ші бәткіндесе да даңса)

Бъдіка Бәрзз, атшдеаі фльктий пәнп кодрз, халде, ұайде жнаінте прівігітоарео, чеах, чеах, чеах, тъ гіделі жп өрекі ші ла інімъ!

Biopika.

Da de әnde вії Dымнеатә. въдікъ Бәрзз?

Бәрзз.

De әnde? іа пе тіне те къятам.... Ам ръс коліт тоатъ каса.... тъ сперісемт къ.... Батъ'л пъстіа Ешқ чела, тот вазаконій дё а лғі вісеz.

Biopika.

Еш м'ам сқылат dimineауъ, dimineауъ, ам фост ла фъпта жна чеа къ крвче, ші м'ам спълат къ апъ не'пчепжтъ, ш'апоі ам кълес асте віореле, ка съ'мі спве порокъ, іа аша. (арътжанд къ ле а стылс.)

Бәрзз.

Порокъ тъш? фатъ хъі, d'апоі нз үшій къ пе къ-папыма астъзі.... Nene Гәпжз с'a дж de ері ла тәрг, съ кътпере ковріді ші съміт пептрз порокъ

тъѣ, еѣ ѡс порокъ тъѣ, фа Шюріко фа аша и
къї тъндръ ші цігпел порокъ тъѣ.

Biopika.

Еака тата 'мї а спвс de алтфелѣ

Бэрзз.

Че фелѣ? de алтфелѣ?

Biopika.

А зic къ съ'мї маѣ iaѣ de ceamъ? съ кат віне .

Бэрзз.

Іа фатъ, ia'мї de ceamъ, катъ віне! пытай tot
жичет съ нв тъ deокї.

Biopika.

Тата чікъ едї вътржн!

Бэрзз (ръсърпind)

Бътржн!

Biopika.

Ші слвт.

Бэрзз.

Ші слвт!

Biopika

Ші слвт.

Бэрзэ.

Слвт? азт? гівж? пъкліш, ктм лтл? іа фата лн
ржс.

Aria No. 4.

Biopika.

Лисэррат?, чікъ, чікъ,
К'зп вътръп ш'о тінерікъ
Лі вп кріп к'зп пэтрегай?,
Trandaфірл ші вп скай.

Бэрзэ.

Аї възст, възст, възст,
Гівж? пъкліш чё а фъкст.

Biopika.

Тата Глорж?, чікъ, чікъ,
Бп вътръп пе о фетікъ
Нз щіш ктм, нз щіш де чі,
Дар н'о поате ферічі.

Бэрзэ.

Аї възст, възст, възст,
Гівж? mintea 'ші а пердст.

Biopika.

Ші маі зіче, лпкъ зіче.

Бэрзэ.

Че маі зіче, лпкъ зіче?

Biopika.

Кънд върватъї хъд ші слѣт,

Бѣрзѣ.

Кънд върватъї хъд ші слѣт?

Biopika.

Вине дракъ певъзат.

Бѣрзѣ.

Вине дракъ певъзат!

Biopika.

Дрецѣ 'птоарче,
Нѣ'шѣ че фаче,

Бѣрзѣ.

Дрецѣ 'птоарче
Нѣ'шѣ че фаче.

Biopika.

Ші копії лвії д'о датъ
Хъчі пѣ сеамъп кѣ ал лор татъ.

Бѣрзѣ.

Ші копії лвії д'о датъ
Хъчі пѣ сеамъп кѣ ал лор татъ.

Лѣпредпѣ.

Кънд върватъї хъд ші слѣт.
etc. etc.

Бэрзэ.

Авлеъ Ціоріко! ші крэй тв повејді de астэ?

Biopika.

Апоі, аша спэне тътвка, таі ўшів ші еў.

Бэрзэ.

Да еў нэ'с вътржн фатъ хъі, інка'пкоаче, іа фэрътъ кв коада оківлеъ Ціоріко!

Biopika.

Зеъ, нэ еші вътржн въдікъ Бэрзэ?.. ва съ зі-
къ тот нё от квпна азі.

Бэрзэ.

Квпна, фатъ, квпна.

Biopika.

Таре'мі паре віне, к'ор съ'мі п'є хобот....
ші петеаль, ші салба чеа de лефці?

Бэрзэ (ын парте).

Бо! ам скъпат дё о фрікъ.

Biopika.

Аша'ї къ тіор п'є салба чеа de лефці?

Бэрзэ.

П'єне, п'єне, фатъ хъі... Іа съ везі че касъ
о съ дінепт ноі... ха, ха, ха.

Biopika.

Ха, ха, ха, да към о съ ціпем пої касъ?

Бэрзз.

Към! ха, ха, ха.... ю ведеа тв, лас....

Biopika.

Към?

Бэрзз.

Литлі от дичепе аша... (о іа ѿн браце).

Biopika.

Ей, че фачі Ездікъ?

Бэрзз.

Чіндэрे къ не кипчыт.

Biopika.

Чіндэре къ не кипчыт? ха, ха, ха!

Бэрзз.

Ха, ха, ха.

Biopika.

Ш'апої таї към?

Бэрзз.

Ш'апої оаре към? Ш'апої аша (вреа с'о сърсте).

Biopika.

Ей, въдикъ дъмъ паче!

Бързъ.

Чиндъре къ не къпчоът . . .

Biopika.

Чиндъре къ не къпчоът?

Бързъ.

Ш'апои юар аша . . . (юар преа с'о сървте).

Biopika.

Ба юа аша . . . (ю дъ о палмъ). Ха, ха, ха . . .

Бързъ.

Азлеъ!.. фа хъе! . . .

Biopika.

Чиндъре къ не къпчоът . . .

Бързъ.

Ал чиндъре къ не къпчоът? . . . аша д'ї повестеа,
лас къ ю'оиъ аръта еъ . . .

Biopika.

Въдикъ, дъмъ паче . . .

Бързъ.

Виорико! шеzi съ те сървт (алергийнд дспъ джнса).

Biopika.

Баіз! наіз!

Бжрzz.

.Лас къ тёоіз прінде ез.

Biopika.

Бъдікъ, въдікъ!

СЧЕНА VI.

Чеі dinainte, Гәлпож.

Biopika (алергжанд ұп врацеле тътапыңсед).

Тътвкъ, тътвкъ, еака въдіка Бжрzz нғ'мі дъ паче.

Бжрzz.

Хъ, хъ, хъ, пепе сокрз, да зеэз....

Гәлпож.

Че 'Іаста, ходзле?

Бжрzz.

Мъ хържонеам о дървкъ къ фата 'тпітале.

Гәлпож.

Ұз ұ'ам спс тый, къ Щіоріка теса нғ'і фатъ

де търговъц, тъ! тъ те вицеzi дълеша чела, unde
ай аргъци?

Бърз.

Мош Гържъ, зеъ пътнай какт ам сърятато.

Гържъ (дълъг леапъдъ decara din снате ше вине към въздухъ).
ameninu фундъл).

Ми ай сърятат фата дълайните de кънчие?

Биопика.

Нъмаи одатъ тътвъкъ, къ 'и ам dat за пъти

Бърз.

Ха, ха, ха, м'о пъшкат.

Гържъ.

Съмъ сърдци тъ фата дълайните de кънчие? тъ
на юй тъй, къ фетеле поастре de ла тъните на със
в'але воастре челе din шъс, тъ!
(Аиче с'адде коръл ѹъранпилор динафаръ).

Биопика, Бърз.

Иаъзи, вине пъти.

Гържъ.

Ей! лас... къ те пътъ ла капон акъш (стриганд
флъкъи каре се въд вианд ше дрънд а кънта коръл не
deal). Ей! въедъ! въедъ! дълкоаче ла вале! дълкоаче!

Бърз.

Нене сокръ, тътъкъ, ю ласъ шага!

Гюнж.

Ба ня, хоцвле.

Biopika.

Аша щи се каде!

СЧЕНА VII.

Гюнж, Виорика, Бърз, Церані.

Церані.

Бинѣ аѣ веніт, тош Гюнж!

Гюнж.

Мълдеміт, волій меў, твлдеміт.

Церані.

Да пе кънд пъпта шошвле?

Гюнж.

Пе тъйпі федій меў.

Todj.

Пе тъйпі?

Гюнж.

Ера с'о фак астъзі, да ведеџіл пе жсполвл чел

Жи дої перї де коло, с'о апѣцат ші тіо сърятат фа-
та жнainte de кзопnie.

Цераній.

Жnainte de кзопnie!

Гжпжз.

Аша потлогарів, ел се сокозте жи тшодїй пош-
трї ка пе зліделе Ешвлай.

Цераній (шіркандесе).

А!

Гжпжз.

Ші вреёх съ'л пшп ла капон, жи лок de azі, ншп-
та с'а фаче тъпне, пажпъ атвиче ві'л даш пе тъпнъ,
дацїй пе фої кѣт ва пльче, къ din прічина ляї пш'ї
се ншптишї azі.

Цераній

Анна!

Бжржз.

Да зъв, вре флькъї, нштамай кѣт аш агіссо кв-
твра.

Цераній.

Лас, лас, 'шї ом да ної . . .

Гълъбъ.

Апа! хеј фата таа, ингръ ли касъ.

Biopika.

Тътвъкъ!

Гълъбъ.

Ли касъ.

Бързъ.

Гълъбъ хайн че еци ші плеши. (Ел вреа съ юасъ рене де донъ Виопика. — Цераній дж апакъ, Гълъбъ въръ пе Виопика къ деасила дж юасъ ші джокиде юша; — тоцъ ръдъ).

СЧЕНА VIII.

Коръ.

(Цераній опред пе Бързъ).

Сътъ пе лок, стътъ пе лок!
Везъ къ азъ н'ай порок,
Лас пе пои, лас пе пои!
К'о съдъ дъм, дъм пе фой.

Бързъ.

Ах Виопико,
Ах Флоричико.

Корзя.

Нѣлъ мъсайдъ въіеџъ дп касъ,
Лас съ рабде, ласъ, ласъ.

Бѣрзз.

Драгъ пвїквидъ,
Дик'о гврідъ.

Корзя.

Щіп'ї налеа съ пв треакъ,
Лас съ рабде дик'о леакъ.

Бѣрзз.

Алеѣ, валеѣ! дац'їмї паче,
Мыї гіорланї, вре іпка 'п коаче.
С'о въd пвтai о цървкъ,
С'о зърекъ пё о вортічікъ!

Корзя.

Ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха,
Пвпец'ї пофта 'п кві є дръгвидъ,
Ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха,
Шї те ѹдерце пе гврідъ.

Дітпревпъ.

Корзя.

Ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха,
Хаї съ теаргъ тот аша,
Ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха,
Шї съ жоаче хопсаса.

Бэрзэ.

Оіш съ жптрв, воіш жптра,
Мъкар, тъкар, де'ді кръпа,
Іа аша, аша, аша,
Драчій, драчій в'ор лва.

Гжптж (есе din қасъ ші се бутъ дыпъ церапъ կәм дәк не
Бэрзэ різжанд).

Ха, ха, ха, я'ам дат пе вгопъ тъпъ... лас' къ
нжппъ тжпне пә таідъ ел къ окій де Цюрика... А съ
жпкід ші пе цізпжнеаса mea.... (Жпкіде ծша կ'п пар)
Іа аша, дә акв ла пъріпtele Маковеіж (Жшў ea deca-
га ші есе).

СЧЕНА IX.

Хжрка, Кіоса.

(Еї інтръ сърпнд de вдкдріе).

Xжrka.

Крішв еў.

Kiosca.

Він съ те сървг Хжрка драквлві, він зеў, 'ті
еңді драгъ кжт еңді de ногапъ, къ тё о зъмісліт

eadвл, ші тё а фъкет Варзавела стръвна цігапі-
зор.

Xжрка.

Аи рътас сінгврі! ха!, акв съ те въд Кюсо;
тъ карё аї скънат de доъ орї din споживътоаре къ
щреангъ ла гмт, съ те въд!

Kюса.

Че вреї Xжрко! іар ждї пласнеюще вр'о дръчіе
п'яно кан?

Xжрка.

Мыї Kюсо; съ'mї свофлі акв пе царапка аста къ
непъсъ жп тасъ, съ п'айбъ време съ зікъ валеў.

Kюса.

Авлеў! да воіэрз чё а зіче, фа?

Xжрка.

Фъ че'дї зікъ еў dançівле, кънд а video ел а!
кась ладжисв, 'ю пъреа ші ляўвіне, съ те въд то-
аш жтвътржніт еў ка съ те въд то! аш жтвъ-
тржніг еў къ воерії, еї 'мї о тъпкат тінерецілє
то! жї къпоскъ че поаме'с... Еї пъ зік фъ, dar те
ват дака пъ фачї, ші ле паре віне кънд фачї! акв бре.

Kiosca.

Лас пе mine къ д'о съфлъка пе о папъ! (терде ла бшъ ші скоате парь, аічъ с'ааде Biopika къптаанд din касъ „ле чел deal le чел kolnik.“ Щиганій стаð юкременід; дапъ ып къплет Хърка с'апропіе de бшъ ші фаче цестбрѣ връжиторецъ, ші гласъл Biopikeй съзвещене юнчетбл ш'апои таче). Да че връжешт Хърко?

Xжрка.

Щіс! ҃айт аморціт гътъевшоръл, дѣ акъ п'а таї къпта, ам адорміт'о ка не ла тъезвл попул!

Kiosca.

Хаї с'о бъфлътъ! (Ел терде ла бшъ ші вреа с'о стріче къ парь че д'ине юп шъпъ).

Xжрка.

Че фачъ Базаокъ, вреј с'о трезешъ, ащеантъ къ д'о ръдікъ еъ фъръ хвет. (Еа връжеше: бша кассъ се deckide mi се веде, ewind ып пат тік дърънекъ, не каре Biopika стъ адормітъ).

СЧЕНА X.

Чеі dinainte. Віоріка (адормітъ).

Kiosca.

Бре, къ дръкоасъ аї таї фост.

Xжрка.

Хаї, іака ввкъцікъ де дтпърат, с'о сорвѣ кв
ліпгра, іа съ везі паръязце чё оіш съ кжщіг де
акв.

Kiosca.

Да еан асквлатъ Хжрко, съ'мі даї ші міе па-
ле тътвкъ.

Xжрка (Фъръ съ'л асквлате).

Къ джнса ам съ тъпжнкъ стареа лві .lackъ.

Kiosca.

Да еў н'оіш съ тъпжнкъ пітікъ, фа?

Xжрка (асеменен).

Ші пе үртъ харечї, чінѣ а да маї тълат, ха
с'о үтфлѣт (еа вреа съ о іеї).

Kiosca.

Нв пнпе ціона та Хжрко, къ д'о рви, вреї съ тъ
шючї пе деціте, міе че'мі даї?

Xərpka.

Іа о пара къ бортъ.

Kioca.

Аша!.. къ дар нэ'ї лза фата!

Xərpka.

Че спвї то?

Kioca.

Нэ'ї лзаса Хжрко!

Xərpka.

Кіосо, нэ те пнпе къ mine, Кіосо къ'ї да не
сте дракъ!

Kioca.

Нэ ү'о даў Хжрко, нэ ү'о даў. (Ел үне пе Biopika)

Xərpka.

Нэ! аїцеапта! (Хжрка ֆл ჭмпинде дәндә'ї о палыш.
Кіоса се ჭпвъртеңде ֆл лок ші стъ ჭпкременіт као статъ)
Май пнпете алъ дарълн къркъ к'о връжітоаре!...
дѣ акъ яї а mea фата.

Apia No. 6.

А віне 'мї паре!
Фата 'ё а mea!

Ш'ам съ фак старе
Ші вапі кз ea!
Ха, ха, ха, ха! (ea жоакъ).

Фрвпзъ верде тъчіешъ,
Ат съ'пї дкн фата ла Ешї;
Съ'ї фак фвстъ ларгъ, креадъ,
Ка ккоапелор de скоардъ,
Съ'ї пнп рош ші свліман,
Съ'ї ват дова ла меїдан.
Олёолёо, тъї федї de леле,
Квт оіш съ въ рвп de пеле!
Олёолёо, котей de соў,
Че фок оіш с'арык дп вої.

A! біне 'пї паре!
etc. etc.

СЧЕНА XI.

Хърка, Кюса җпкременіт, Влад, Віоріка
адорнітъ.

Vlad (алергжнд).

Че въz, Дзтиезевле!... Віоріка! Че фачедї тж-
харілор аіче? (Ел дъ о палшъ лбі Кюса каре җпвъртін-
дасе се трегенде).

Kiosca.

М'о десвръжіт, bordaprostі къкоапе, кът'ай скос
din фертек!

Vlad.

Да че в'адї апѣкат җипеліцацілор?

Kiosca.

Іа Хжрка, къкоапе, а скос пе в'ата Biopika къ
връжіле ей.

Xjarka.

Нз т'ай adse аіче, ка съ ц'о даꙗ пе тъпъ, ла-
сътъ съ фак че щіչ еꙗ! (вреа съ iea пе Biopika).

Vlad.

Съ пз те атіпці чіоаръ, къдї сdrovesk чіолапе-
ле, цїї къ ші еꙗ ам вражъ пептръ цігані.

Xjarka.

Атъта пагъбъ, кът ші довжнды.

Vlad (ձітжндысе ла Biopika).

Кът е de фрътоасъ, че кіп җицерескъ! (Xjarka)
Тз аї adormit'o, трезещо аку degрав.

Xjarka.

Аї зіс съ пз т'атінгъ de dñnca!

Bjad.

Трежеюще, ящі зік!

Xжрка.

Ей, дацівъ даръ япъ лътвръ! (еѣ се даѣ dinanoia Biopikej, Xжрка връжеще, Biopika ჭичене а се Trezi).

Biopika (се скоалъ ჭичет, патъл се дѣче ѿаръ япъ կасъ).

А! оаре չnde тъ афлъ.

Apia №. 7.

Doamne, Doamne, оар' че сімт!
А! мі'ї капъл амейдіт!
Ծндѣ тъ афлъ, չnde съпт?
Пар'къ, пар'к'ам адорміт.
Нѣ լіш віне, нѣ լіш зеъ,
Поатѣ չп вісѣ т'а амъціт,
Пар'къ, астъзі, астъзі еъ,
Дар ера, съ тъ търіт!

М т р е չ п չ.

Biopika.

Апої даръ оар' че сімт!
Нѣ լіш парк'ам адорміт!
Ծnde тъ афлъ, չnde съпт,
Поатѣ չп віс, т'а амейдіт!

Blad.

Доамне, Доамне, оар че сімт!
Канд о въз де грънъдир!
Нъш' че фак, пічі тунде съмт,
Дѣ аш пътреа а фі ізвіг.

Xerkha ші Kioca.

Еака, еака, оарѣ чеважт,
Не воеръл 'л аш пъліг,
Ел сокоате к'зи къважт,
Ф ъръ сіль а фі ізвіг!

Biopika (възжал ёш'ші къса).

А! ба нъ, славъ Доминая! еака, еака, гаса
ноастръ... да нъ щіг de че мії фрікъ; тъ тен ші
... (boind a inttra фп ласт).

Blad (алерганд ла са).

Нъ те теме, скътпа mea Biopiko! тъ аї de a
кът уп пріетін, уп аньръторій.

Biopika.

Да чіне еш'ї Дампеата?

Kiosa.

Іа уп воер, фатъ хыї!

Biopika.

Оп воеръ?

Vlad (Фицет Кюсей).

Тікъмосвле! (Biopikъ). №, драгъ Віоріко! еъ
сжитъ зп църап, жось къ старе, къ авере, ші воескъ
а'дї фаче ферічіреа.

Biopika.

Демнеата?

Vlad.

Дар Віоріко! еъ вѣнам пажи пъдбріле асте,
ші кът тё ам възгт, iñima mea с'a апринс de дра-
госте пентръ тіне.

Biopika.

Пентръ тіне? д'апої ня ешї din сат de ла ної.

Xakrka.

Мі плеспескъ тъселеле de дорвл тъж, фетіко!

Vlad.

Ат афлат къ вреаў съ те търіте, съ те dea
дэпъ зп церап вътржп, не каре п'л подї ізвї, ші
іатътъ'с віпж съ'дї спын къ те ізвескъ, те ізвескъ
din свфлет! Пентръ тіне жті лас църъніса, жті
лас сатвл, ш'ом терце ка Ешї, зnde къ стареа mea-
ам съ те факъ маі жпподовіть de кът тоате ко

коапеле, віп съ те скап de Бжрзг, віп къ mine,
хай съ фѣцім!

Xѣрка.

Тѣ а копері къ петре сквтпе ші къ тѣргърі
таріч.

Кюса.

Тѣ а полеі къ авр, фетікъ.

Біоріка.

Еꙗ съ'мі лас пе тата, пе логоднікъ! Даноі
еꙗ астъзі тъ квіти!.. Баів, баів, пъ въ квіоск.

Влад.

Біоріко! тө ѿвесікъ! логоднікъ тъя ѧѣ вѣтрю,
фѣръ старе; віно, віно, ѧѣ фі ферічітъ.

Кюса.

Іа съ везі че страіе фрѣтоасе о съ цу дѣм!

Біоріка (къ вѣкѣрі).

Страіе фрѣтоасе! черчеі де авр! а! (скимъжні)
Баів! Баів!.. пе вѣдіка Бжрзг ѧл квіоск, dap de
Дамнеата пар'къ тъ тем.

Влад (decnѣdeждойші ѧпчет Хѣркеі)

Фѣ'ї чева Хѣрко! врѣжещо!

Хжрка (Жпчет лъѣ Влад).

Аквши, аищеантъ!.. (таре) Шюоріко фата mea, да ѹа
вѣтъте жпкоаче ла тѣтѣша, съ везѣ че пѣпзікъ ц'а да
вѣпіка, прївещѣ! (Аїчѣ есе din пѣпзікъ доѣ картоане, кѣ
о капелъ, зп шалъ, черчеѣ ші алтелъ). Еака че'ц'ї дѣрзіт
пѣтаѣ съ вѣї къ пої. Прївещѣ.

Biorika (алергънд кѣ вѣкѣріе de ла зп картон ла алтѣлъ).

А! че фрѣтоасе лѣкѣрѣ, кѣтѣ'с de тѣндре,
да аста че'ї?

Хжрка.

О капелъ.

Biorika.

О капелъ!... дар асте? дар асте? Кѫт же де
тѣндре! ші ші ле даї mie тоате?

Влад.

Тоате Bioriko! ші жпкъ таї тѣлте, пѣтаї съ
вѣї къ mine.

Хжрка.

Ші Ѣї съ фї фрѣтоась, фрѣтоась... ка о жп-
пѣрѣтеась; Ѣї тердѣ ла валирѣ воіерещї къ капела
не зреке, ші къ шалъл жпгр'зп змър, іа аша, прї-
вещѣ!... (ea ia din картон шалъл ші капела ші ленане.

Apia №. 8.

Къ капела кам дръчеаскъ,
Ші къ шалвл търъind,
Стълчинд виата фрапцвзеаскъ,
Ші din шолдэрі tot foind!
А! бонжэр, бонжэр, та бел,
Кома, кома, въ портез,
Пофтіт, пофтіт ла кадріл
Ла кадріл, кадріл фрапцез! } лис.

(Ез жоакъ kadrił).

Аї възвт ташер, къ аста ц'ам фріпт черга.

Biopil'a.

Тревѣ съ фіе таре тѣндрѣ пе аколо, іе ѣnde
спѣї Dta; d'апої ҃еава'ї, пѣ'ї пентрѣ mine, еў пѣ
жпделег веселіле ачеле боерещї, еў 'с о проастъ,
о църанкъ, mie mi'ї дръгвцъ късвца аста къ сгѣх,
пъдбреа ѣnde m'ам пъсквт ші жп тоате Dѣmін-
чіе, дѣпъ вісерікъ, пої фетеле пе пъпет ші жѣ-
кът къ флькъї жп поеана аста:

Къ корделе тѣндре 'п гъдъ,
Noї фетічеле жѣкът,
Жп поеана ас тѣндрвцъ,
Toатъ zioa ронотъш,

Къ флькъй къ бржне лате!
Тоді къ плете, тоді de сої,
Аша жокъ фетеле тоате, }
Ш' днайте ш' днапої. } віс.

(Еа жоакъ молдовенеце).

Vlad.

Minнат, Biоріко! minнат!

Xярка (пікарісітъ).

Да ыне соро, пе семне п'айлзат сеата ла греа
уфріле телे! . . . да іа вітьте ші те міръ! . .

Либрето.

Xярка, Кюса,

Vlad, Biоріка.

Къ капела. etc. etc. Къ корделе. etc. etc.

(Ла сфяршітъл къплетълдъ Хярка жоакъ къ
Кюса kadріл. — Biоріка къ Vlad de връх)

Vlad.

Biоріко! съфлетъл теъ, він къ mine.

Biоріка.

Iais, zeъ.

Xярка.

Фатъ хъї, да пв'цї лепъда порокъ!

Kiosca.

Азлеў! да хай тънкац'аш окі!

(Лічэ с'аsd церапій кължанд корвл de ла счена фиткі).

Vlad, Zharka, Kiosca.

Іаzzii віnъ...

Biopika.

Віne пвпта! . . . віne пвпта! . . .

Tastrej.

Чё о съ фачем?

Biopika.

Віne пвпта! віne'mi парө, аквіш віnъ дрвщеле съ тъ ieа, съ'mi пвіе ховотз, съ тъ dвкъ ла кънвніе! віne 'm'i парө (сърпind de вдквріе).

Vlad (кължанд фп цепскі).

Віоріко! іатътъ'с фп цепскі, те рог, віn съ фчіт!

Biopika.

Кжанд віne пвпта къ дрвщеле, баіз! баіз!

Zharka.

Декес! да чё о тай пофтіц' атъта, квкопъшевле, акв Кіосо зтфл'o ші ла тръсвръ.

Biopika (еперіатъ).

Не mine!

Vlad.

Нø врењ, нø врењ, въ зик!

Xakrka.

Да лас квкопышелвле, аї възвг пъзвроаса, пар-
къї квкоапъ таре, Кюосо, съ те въд!

Biopika (Лупгрозітъ).

Bař de mine!

Kjosca (сðфлеккндшї тжпічелє).

Ласо, къ пічї п'атінде! Житр'зп вак ш'о севла
фзга. (Се ренеде, я не Biopika, ш'о дъче пжпъ жи фзп-
дъл стпеней).

Biopika (Лєптаңдзсе).

Нø тъ лъсацї! нø тъ лъсацї!

Vlad (опріндъл).

Те отор тжхарвле!

СЧЕНА XII.

Чеј dinainte. Бжрзъ, Гюнжъ.

Ла інтрареа корзлбі ціраній ласъ не Віоріка, ші алеаргъла трапкіюл de копачъ, страеле лор се скімбъ, ші ей се арътъ, Хжрка ка о лъєешіцъ къ о дайреа жи шкотъ ші Кіоса ка ын скрінкар лъєши, ей се факъ къ квотъ.

Корзъ (інтралю).

Дар че есте? че 'птуштиларе?
Че стріці драгъ аша таре!
Чё ай пъдіт? de че ції фрікъ?
Сиғне, спіне, Віорікъ!

Бжрзъ.

Сиғне, драга тіаа пыквадъ,
Ла въдіцъ-тъ Бжрзандъ...

Гюнжъ.

Дар че ай сквотна тіаа фатъ?
Лжигъ тіое сәнотем іатъ!

Корзъ.

Дар че есте? че 'птуштиларе?] nis.
etc. etc.

Бжрзъ.

Пыквадъ, сәфледеле, че тё ай сперіат шата
аша?

Biopika.

Ах! ня щи ѝ... ня.

Гжпжз.

Ай възгат чева фата mea? ...

Бэрзз (възкнд пе Влад щинд пе Bioplka).

Да Дамната чие ешъ? че кавдъ? че вреј? че ај веніт? de зnde?

Biopika (адскандс'мъ аминте алеаргъ ла Хърка ши ла Кюса).

Іа ѡциа а чмълат съ тъ фче. (зитандссе ла еј ши неквосткандс'). Ба ня, ня, ня'с ѡциа... да зnde'с ачеја... (зитандссе).

Vlad.

Іам іероніт еј ка пе піцце тікълоши (зитандссе ла дігані kз тжниe).

Гжпжз (лай Влад).

Дар Дамната чие ешъ?

Vlad.

Еј?... Еј сѫйт вървл тірелъ.

Бэрзз.

Вървл теч!... еака фрате!

Бжрзз.

Да че нэ тъ квпощї? тъй вере... 'дї adвчї а-
мінте.... щї... коло... зnde... кънд... еака
нэ те тай фаче акв.

Бжрзз.

А! а! аша, коло. (Жп парте). Нэ'мї adвк амінте.

Влад.

Ех 'с ачела, 'дї ам авзіт de пгптъ ш'ам алер-
гат съ те сърѓт... съ... віп съ те сърѓт, тъй ве-
ре. (Жл ia істе ш'л жтвръдїшеважъ).

Бжрзз (Жпъдшіт).

Еї вере, тъ 'пъдшї вере, вере...

Влад.

Влад... че 'мї аї зйтат ші пгтеле?

Бжрзз.

Ба нз, вере... Влад... (Жп парте) съ тъ ia
наїва de'l квпоскѣ, de зnde а ешіт чімотіеа аста?

Влад.

Ші щїнд к'аічї п'аведї скріпкарї, в'ам adвс чеї
тай взвї din cat de ла ної.

Бжрзз.

Нё аї adвс скріпкарї!.. еї съ тръещї, тъй ве-

ре (къ парте). Еї апої dar тії вър. (таре). Скріп-
карї въедї! еака скріпкарї, віцде валаэрї фрэтиштей
ка фандыя чеазнблай.

Тодї.

Скріпкарї! скріпкарї! ла жок въедї!

Бжрзз.

Nene сокрз, хаї зъё съ фачет пыпта azї, ма-
ре хайн тай ешї, пептрз о гвріцъ тай жнаіпте орї
тай пе ջртъ....

Гжпжз.

Ба пз, ба пз, тз тё аї гръвіт, тз тё аї пріпіт!

Тодї (рәдз).

Xa, xә, xa...

Бжрзз.

Dъne dar вое съ жжкъмъ о държкъ.

Гжпжз.

Еї, фie. Xaїde!

Бжрзз.

Съ тръещї, нене сокрз, траце լігане ка ла զ-
ша кортблай. (լіганій жоакъ din інструментеле лор)
Бре, іака дрвщеле, дрвщеле він. (Тодї кіде, алеар-

гъ фнайнтеа дрдцлор, аичт інтръ не сченъ би кар къ доѣ
вой, фпидовіцъ ла кап, ші адъші де би ворпічел къ възбл
къ пафрамъ, фп кар съвт патръ дерапче дрдце, іаѣ
не тиреастъ, о нюп фп кар къ дрдцел, тої фпкопідръ
каръл ші дѣпцбескъ де танъ, не Барзбл ню'л вреаѣ съ'л
еа фп ркнд, ел алеаргъ фппрецібр, тої фп фпнінг, юга
ни днайнтеа сченей къвтъ къплетбл ьршътор не о апіеде
дану).

Фінал No.

Kюса.

Франза вепде, лемп зскат,

Xжрка.

Батъ'л къкт де върбат!

Kюса.

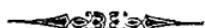
Франзъ вепде, лемп de сою,
Ам съ'л нюп съвт оборок!

Xжрка.

Съ'л Лнграш ка пё зп бобок,
Ші съ'л фріг, съ'л фріг ла фок.

Л т р е з н ъ.

Съ'л Лнграшъ ка пё зп бобок,
Ші съ'л фріг, съ'л фріг ла фок.



АКТ ІІІ.

СЧЕНА I.

Корзя язвілор.

Танана, афтапана,
Давглікі цвіцтанды!
Шіпка тетёо, шіпка то,
Давглікі шоштанды!

Он язвіш.

Сі траіаскъ ціганъ,
Кът іа бате чўоканъ,
Кът а фаче чўоара кар,
Кът а трыі станка 'н пар.

Корзя.

Танана, афтапана. etc. etc.

СЧЕНА II.

Лъешъ, Хърка, Къоса.

Хърка интръ сопъртъ, ea се презъвълъ бртатъ de Къоса
Дн време че коръл бртеазъ.

Бп лъешъ.

Noй діганѣ къ тещеншъг,
Сі траймъ тог din велшъг,
Кжт ор фі кврканѣ піп сат,
Ші фарина de фбрат.

Kоръл.

Тапана, афтапана.

etc. etc.

Къоса (онринд пе Хърка).

Хърко! Хърко! пз те маи скліфосі, къ тъ рѣпі
Дн кош.

Хърка (къ офтаре коміктъ).

ОФ! Къосо! Къосо! таре мії лапте акръ ла і-
пітъ.

Къоса.

Лас' акъ фа хъй, пч'дл маи днъкрі свфлетъ!

Xжрка.

Съмъ вие мие де как о църквът проасът! Ей!
Думът вине съ да ѝ къз иятовъ дълът какъ.

Kюса.

Азълът Хжрко! да дълът влънде, дълът съ тъльдът . . .
О леакът де кефъ, Хжрко, хлізещо о леакът я въдика,
я а хлізещо, хлізещо . . . (Хжрка рѣде), Ат хлізитъ, ат
хлізитъ, Хжрко токърко!

Xжрка (къдъ експлозионътъ на пълнъцъ).

Цеаваї! цеаваї! нѣ о пъс дълът кофъ, ромънка.
Еа каде дълът врагълътъ Кюсеї).

Kюса (пъндътъ на Хжрка и пълнъгълътъ елъ).

А! а! нѣ о пъс дълът кофъ, нѣ о пъс.

Xжрка (съмъчидъсътъ идътъ динътъ врагълътъ Кюсеї).

Кюса! о лълъа, о лълъа, съ трагътъ, кътътъ съ а
зскатъ гайдърътъ де алеанъ!

Kюса (алергълътъ дълътъ фълътъ кътъре лъшътъ).

О лълъа дапчилоръ, о лълъа априна съ пентрътъ Хжр-
ка токърка.

Безъз.

На чізвеїка шеа!

Giranii.

Ба а mea, ба а mea! ба а mea!

Bz.v.

Коркман тої, еў сжпт Бэлгашъ! па Кюсо чівейка ляй Бэлгашъ. (Ел дъ ляй Кюса о шкъ піпъ цігълеаскъ). Съ траіаскъ Хэрка връжітоареа! (кътре лъеші) стрігаці тої!

Tođi.

Съ трыіаскъ Хэрка връжітоареа!

Xærka (кътре лъеші) каре о жикондібръ).

Фіреаді влаговещіді danчій Хэркѣ (бэлгашій de ла каре а лбат чівейка). Ӯп кървне Бэлгашъ, Ӯп кървне пентрэ Хэрка, назира воастръ.

Bz.v.

Ціне Хэрко, ціне, ръкореше'ді ініма! да че еші аша de опърітъ ші de батоцітъ.

Xærka.

Ат скъпат ротъпка то!

Bz.v.

Да н'о лъса фа!

Kiosca.

Съ н'о лъсътъ фа!

Xarpka.

Къ вине зічі!

Bziaz.

Ціне'ді фіреа.

Kiosca.

Ня те да, Харко!

Xarpka.

Хай съ фіе!

Kiosca.

Щій че Харко, іа катъ'ді перонъ, іа тране о леакъ бовій.

Bziaz.

Бовій фа!

Xarpka.

Дадімі о сітъ ші піще гръзиде. (Бългаша ді адьче че чере, къtre лъгаші). Іан асквітаді проклецідор ші валцацімор, щіді вої нъ еў въ сюп твріка воастръ, съ пъ лъсаці пе Харка то! кжnd вої зіче: amanda то! ла пармо, ла пар, съ пъ лъсаці Харка пічі дп рєпти капвлі!

Todj.

Лас пе пої Харко!

Xжрка.

Ла вовѣ! ла вовѣ! съ тѣ въѣ пороаче драче.

Ария No. 2.

Корз.

Бовѣ хай, вовѣ па,
Трацеѣ,
Съ видемѣ Хжрко фа,
Данчій,
Порох вѣн де 'дї оп да,
Драчій.

Xжрка.

Хай пе dealврѣ, хай пін гропѣ!
Патрѣ зечі ші впѣ вовѣ!
Аша кѣт вѣ диколющій
Кѣт патеци ка съ подіці,
Кънд пе dealврѣ, кънд пін гропѣ,
Патрѣ зечі ші впѣ вовѣ.
Бине щіці, віне гъчіці,
Бине міе съ'мі връжіці!

Корз.

Хай пе dealврѣ! хай пін гропѣ,

Xжрка (брѣкнд).

Патрѣ зечі ші впѣ вовѣ!
De'дї пліні че'мі зіче гжандз,
Съ ешиці тог фъръ соші,

Съ къдеџиј ло треј ші 8н8,
Ші'п трејспрече вовій тоџи.

Tođi.

Хаљ пе dealвр! хаљ піп гроўї,
Патрв зечі ші 8н8 вовій!

Xжрка.

Інка 'пкоа danчілор ші п8 с8флади. (кътанд 4н вовій). Еака тетёо відеши вої! .. дої ші 8н8, дої ші 8н8 ... 4ндоіалъ... 4ндоіалъ!... о с'аветъ хорве, о съ пе чіондѣпітъ, о съ пе ляптътъ амарнік в8 ротънка пъдбрапвлві!..... (к8 цінет de снайтъ) Азлеў!

Aзлеў.

Че есте Хжрко?

Xжрка (сперіатъ).

Азлеў тътвъкъ! че'мі възвръ окій... патрв ші, патрв, тої... патрв ші патрв!

Aзлеў.

Патрв ші патрв!

Xжрка.

Скјрвъ de тоарте.... скјрвъ de тоарте ка-

де... Еака връжтанив.... връжтанив.... връжтанив еака, пар'къ есе дин фандв пътпоптвагъ.

Лъештїй (къ лютрістаре).

Аглеў Хѣрко!

Хѣрка (къ ідцеалъ).

Щъс! йака ісвѣндъ... трей ші 8н8, трей ші 8н8, ші къ бов дн праг!.. ісвѣндъ, данчілор!

Лъештїй (скблаждъсе іште ші къ накбріе).

Сі траенїй Хѣрко!

Хѣрка (скблаждъсе асеменеа къ Кюса каре 8ршевазъ аї
діне сіта).

О пікат рошъника... Йака ші Ласкъ... къ бов
сосіторіё!

Лъештїй.

Бов сосітор!

Хѣрка.

Йака віне, еака віне Ласкъ... не каде дн кън-
ціле поастре; дн лътврѣ валцацілор, къ еака дн-
тръ... днлтръ Ласкъ... боввл сосіторіё!

Лъештїй (тръгжандъсе 8иҷет спре фанд)

Бов сосітор то! бов сосіторіё!

Хжрка.

Відеңій вої данчілор
Катъл!
Бовзя төв сосітор
Іатъл!
Фертекъл връжілор
Батъл.

СЧЕНА III.

Влад, Хжрка, Кюса.

Лічі **Влад** есе д.н каса лаји Гюноже.

Хжрка (кътре *Кюса*).

Еа прівеңде, кхтв'ї де атърж! неа пікат ду
пшынь.

Кюса (ჭичет *Хжркъї*).

.Іас не ной!

Влад (кътре ел).

Ах! чё оіш съ фак, еа ны воеңде, ны воеңде ин'ак
кхт се фаче пшита, ші н'ам не піменій, пічі 8и аж-
торъ!

Хжрка (каре с'а аироніат ჭичет de Влад)

Дар еш че сәнүг кокопышмелде?

Kiosca (acemenea).

Аї вѣтат пе Kiosca Deliš?

Vlad (апъндзороп апъкандьт de тънъ).

Ах! Хърко, Kiosco, пø тъ лъсайдї, к'о іввескъ
май пресъс de гжидипе.

Kiosca.

Да че пø т'ай лъсаг къкопъшелвле, съ цо
змфлът дп кървъ?

Xhrka.

Да че п'ай врѣт съ цо рждикъ не със къ фар-
течіле теле, сърачіле.

Vlad.

О! ла че ар слжі сіла, ла чёар слжі ръниреа,
кънд ea пø вреа de mine, ка съ тъ браскъ, ка съ
тъ влестеме тоатъ віаца ей.

Xhrka.

Мітітелвле!

Kiosca.

Кокопъшелвле!

Vlad (тергжанд пе дп трѣнкиш de копачї дп дреанта)

Ах! кът смът de пепорочіт! (ел илжнце).

Хърка (дълъг ел).

Да ня плахните, тъкакац'аш окішорії къ'ті сефъ-
ръе ініма. . . .

Kъса (асемене, ей се няи ѝп деенкъ, ыпок деопарте ші
алтъл де чея парте а лай Влад).

Азлєў! да ціне'ді фіреа! (анакаанд ѝп браце пічоа
реле лай Влад.) Съпожите, ші тілостівле, сърге
гълпіле.

Хърка.

Давнікі tol Хъчі кърьігъле. . . . Дар нятаў
Фрътжита не кокопъшелъ. . . . (Еа дълъните не Къса.)

Kъса.

Дек! че'ті възвръ окий.

Хърка.

Ней пажигърігъле, ші ня те атище де лачеафъ-
ръл шеў, къ ей л'ат крескът.

Kъса (пзіндасе гречеице лънгъ Влад).

Еака фрате клоандца.

Хърка (Лндъюшіндасе ші къ илънс лай Влад).

Пзішорз матеў! гіокъ тътвіней! ня тай съспи-
на, я зіге жпкоа съ'ді спзе Хърка оаречікъ. . . .

Ењ тёам кресквг.... иш тёам легънат... џиј та
та, кзм те гоголіа Хжрка сърака.

Ария N. 3.

Інка'п коа ла віата Хжркъ
Дздзакі тітітел,
Ењ, џиј тёам пвртат жп кжркъ
Пжп чéай фост вп войнічел;
Данчій тіам тржптиг жп шатръ
Ші еž цілгаш тёам кресквт,
Шії пвпёам злчіка'п ватръ,
Ші de ліков д'ам фъквт!
Оф, оф, оф, ші азлеž, }
Нø маї плжпде драгвл тёэ. } віс.

Kjosca.

Еака котороандца кландза, паркъ пвтмаї ea о слвжіт
пе воервл, да фъ джколо каца de прісакъ! (ел жи-
ніпде пе Хжрка).

Xжrka.

Да шеzi мо! къ те кжрпескъ!

Kjosca.

Іан кз окіж о леак'тъ фвръ,
Че, пе Кjosca л'аї вйтат?
Ењ д'ам пвс чізвеїка'п гвръ
Ењ тёам дзс джтжі пін сат!

Цадаминте къз въдика
Къте гардвари тай сърдам;
Му ръпеш, щий, къртічіка
Ші не даскълі дій гонеш.
Оф, оф, оф, ші азлеў,
Нытай плажнде драгъл тиѣ. } віс.

Хърка (ханпінгжанд пе Къоса).

Маре требѣ тай фъчеай! да, дсте ла пайба!

Къоса (асеменеа).

Да пей тъя котороандуа!

Хърка (асеменеа).

Ба тъя!

Къоса (асеменеа).

Ба тъя!

Влад (скължандасе іёте дин тре джопшій ші ржжанд къ хохот).

Ха, ха, ха, тъя фачеци де ржд къ лакръміле
Лю оки.

Хърка, Къоса.

Азлеў! о ржс къкопашъ! (сърпнд амжандоў ші вінд
іёте лжнгъ Влад). О ржс!

Хърка.

Съ тръещъ тітітелвле; аша тий драг съ те въд.

Kiosa.

Da, dъ скърба ла пъстиеа.

Vlad.

Aх! кѫнд т'ар ізві Віоріка.

Xjarka.

Шїй че къкопъшелвле, 'дї о фак еў съ те із-
веаскъ.

Vlad.

Към се поате?

Kiosa.

Съ те въд Xжрко!

Xjarka.

D'аної dap нъс de џеава Xжрка връжитоаре.

Vlad.

Xжрко! нъмаї съ път фачї вр'зп ръչ.

Xjarka.

Nічї н'о ating, лї с'о vezї пікъндз'дї ба пічюаре
de драгосте.

Vlad.

Xжрко, Xжрко! 'дї оіш да чеї чере.

Xжрка.

Ат с'о фак съ'ді кадъ велеа, съ'ді саie 'н гжт
Хай лъсацітъ сінгвръ къ ат съ ръсторп лътма ші
съ тълвр пътжптвл жп кош, пътмай пъзіді съ пя
віе пімені.

Blad.

Мъ дзк съ'ї діа де ворвъ жп касъ. (Ех есе).

Xжрка.

Тз Кіосо іа лъешій ші 'ті пъзеще поеана.

Kіоса.

Лас пе mine, Xжрко. (Кіоса терце жп фэнд ла кор-
тбр, іа лъешій ші поне стръжі, жп времеа чехор дінтжі
Фрасе а Xжркъї).

СЧЕНА IV.

Хжрка, пе бртъ доъ ціганче.

Дзпъ депъртареа Кіосеї, Хжрка жш іа дзіреаоа дзпъ
трзпкіш, ші се плішевъ десператъ жшпредібрзл лбъ.

Акв съ те въд връжіле теле, съ вжржді зече
драчі жп ініма ротъпчей!... Съріді спажпзбрації
іадвлвї, акв въ'ї времеа съ в'арътаці... Amanda
Давблікі! (Еа фаче жшпредібрзл трзпкіблвї цестбр de

връжиторіе, вате din daipa, с'ааде танжанд, — Счена се фп танекъ, се веде фблцербл ші с'ааде ын сонет де лавуздри савт сченъ).

Аria No. 4.

Корзя дратилор (гъйт ильмюнт)

Інка социм,
Інка сверът,
.ла ворва та
Істе, інка.
Социм, социм,
Сверът, сверът,
.ла ворва та,
Інка, інка.

(Фп времеа корблдъ, Хърка стрігъ къ глас таре).

Акъ аіче!.. съ въ въд! шінка то. (Ла сферші-
тель корблдъ Хърка вате din daipea. Трбнкібл се deckide,
ші пе лок еасъ din ел доі дръкъшоръ каре алеаргъ цісканд
фппрецібрбл Хъркъ). Съ тръндъ danчї тетеи, че
п'адъ веніт маі derгравъ?.. съ въ ват акъ къ тъ-
търа апрінесъ; че фаче danчїч чел вътржн? shade 'п
ватръ ші веа тістіен, аша'ї?... Да че дракъ 'мі о
трімес аша драчі фещелідъ; вре! да пегрі сжптецъ,
маі жптспекацъ де кът тъчігнеле. Да, на щерцеді-
въ ла пас, вре! къ ръж въ маі поартъ де гріжъ, ей
лас, къ въ споескъ еж акъши де пв в'ор къпоаще!..

(Стріганд ჭп ფნდ լա լъєші). Гахіდо! Іфтінко! զп կա-
зан ֆа խѣ, զп կазан ჭпкоаче! (кътре драч) Еа съ
ведеді կвт оіշ съ въ гілескѣ еш de ткндрх, ам съ
въ пгіш ла лешіеат, съ въ ферв լа казан! (Драчій
съ сперіе ші даš ծп ցіпет сълватек). Աیс! съ ո՞ կър-
піді կъ въ съческѣ գյտв!... եա съ վідеցі че պ-
пшікъ ам съ факѣ din вої, ам съ скот զп ჭпцер,
զп ֆът ֆրտос և պърв de ար! օֆ! դа պերցівъ
ла նас, տրյոторій դրակвлв!.... (Աіч ցіганчеле կема-
те դе Խերկա adsk զп կазан մար մі ჭլ լոր դп տіжлокбл
շчепеи). Իա լւաճіմі ակ ո՞ պշօրі չպіա մі ֆора 'ո'
կазан, լա կазан ակ. (Драчій ցіпъ մі ֆցր). Պրіндеցій
դе կօրպіде, պրіндеցій մі լա լъյտե, լա լъյտե. (ցіганч-
լե յրінд դրաчій մі ჭլ adsk). Շіօբълк լուսպոր, լիօ-
բълк աіче!

Ցіганчеле եաց ո՞ դրէկծոր ჭп կазан զп կալե զп, դր-
աчій սе սեծիատъ մі ցіցъ.

Արա No. 5.

Съ'ї спълаցі,
Съ'ї фрекаցі,
Կա ո՞ դառшій съ'ї զոլіցі.
Хай, хаیدеցі,
.լешіеցі,
Մі դե ուլու սъ'ї ջշпіді.

(Диң времеа көплетълдің дігапчеле adəkš доң кофе кә а-
нъ ші варсъ ғн kazan песте драчъ).

Din doř dрачъ,
Din doř danчъ,
Негрі ка үп тъчігпашъ,
Съ'мі лақреzъ,
Съ'мі dзрeзъ,
Он дръгд де жицерашъ!
Пзишор
De amor,
Окішорій тәктикац'ашъ!
Хайде, хайде!
Істе саї!
Він ла mama жицерашъ.

} піс.

(Диң времеа астай қыллект Хәрка а mestекат ғн kazan
к'зы телестей ші дігапчеле трънніте ла пъткпт
аշ сәфлат ғн фой сәпт kazan ші ла сәфхршіт Хәр-
ка ші дігапчеле скот din kazan ән ғицерашъ).

СЧЕНА V.

Хәрка, Жицерашъл.

Дігапчелә іаš kazанъл ші се дык ғн корт, ғицерашъ саре
істе din тъпеле Хәркъ.

Жицерашъ (ла сине).

А! іатъшъс! De акъ, лас Хәрко, лас, съ те дүй
віне!

Xжрка.

Еака, еака, пашків щі пелівань! авіа 'л ам скос
din гъоаче, ш'лі віне а сверда!... він дикоаче ла
тата тітіреzzле, він (жпцербл се фереще de джпса).
Декес, с'a фудвліт гжиганія, а прінс тътъліга ла
коажъ... Да він дикоаче тржиторе. (жл ia de тжпъ).
Къ еў нз тё ам плътъдіт de флорі de квк... ам
съ те пшів ла лвкрѣ, іаці съцеділе, unde'ші'с съцеділе?... Н'ай?... Аморѣ фъръ съцедї, ка ціганѣ
фъръ чіокап! лас' къ те жтподовескъ еў аквш.
(Еа вате din daipeashі не лок есе din пътжпнт не о тіпсіе
о толевъ къ съцедї). А! віне, іа съ ле въд, асквді-
тв ле а квт се каде?.. Іака! тот лвкрѣ цігънеск, еў
пептрѣ tіne дж въне, дзпъ сакъ ші петіквл, па ці-
не ші іа сеата че'ші спонъ еў!... о съ віе аквш о
дърапкъ с'о стръпнпї къ съцеділе тале, m'ай азіт?

Ллцербл (Жптінжнд съдеата асъпра Хжркъ).

Квт аша?... Еака!

Xжрка.

Da нз не mine, тржиторе. (ціндзce de inimъ). Аз-
леў, dal астжтпъръте, da нз'mі фаче de драгосте,
валеў! оғ! къ фрдтвпъл е!

Андерзъ.

Аша'ї къ 'дї ам фріпт чергвда!

Харка.

Оф! дтї сфъръе ініма... еї, дакъ'ї аша! оіш
съ те сърят! оіш съ те сърят! (вреа съ'л пріонъ.)

Андерзъ.

Да ворвъ'ї. (Фыде).

Харка.

Лас, лас. (Еї есе фыжанд).

СЧЕНА VI.

Виоріка, Бжрзъ.

Еї інтръ піїндзсе де врац ші сърпнд.

Ария No. 6.

М т п р е з н ъ.

Хай съ теаргъ, теаргъ!
С'аў трекют de шагъ,
Azі попа не леагъ,
Драгъ, драгъ, драгъ.
С'о трекют de шагъ, }
Azі попа не леагъ. } віс.

(Люпінгандзсе къ змѣрбл зпбл не алтбл).
5*

Бърз.

Ші дѣ акъ фа хъї!...

Biopika.

Лас' пе mine тъї!

Бърз.

Ам съ фіў кам ръў.

Biopika.

Еў ёс попа тъў!

Бърз.

Еў ёс юші сѫпт върбат!

Biopika.

Еў тѣ ам ёпжагат!

Бърз.

Ш'амар тѣ оіў пврта,

Biopika.

Ваў дѣ пелеа та.

Ди превъпъ.

Хаў съ меаргъ, меаргъ!

etc. etc,

Барз.

Еї право, право, вреа съ зікъ, лї съ фії де акѣ не-
васта тиа?

Biopika.

Шї Dымпета вървъцелвл тиѣ!

Барз.

Дѣ акѣ паче, нѣ не таї стрікъ пчата пепе Гжо-
жъ пептр' о біатъ гвріцъ!

Biopika.

Дакъ апої зеѣ аш плажце де чіадъ.

Барз.

Шї че, фъ хъї?

Biopika.

Че въдикъ?

Барз.

Нѣ гжечеши тв фа?

Biopika.

Да нѣ зеѣ!

Барз.

Еї, іа лас!

Biopika.

Ба зеъ нэ!

Bakrzs.

Ха̄й съ венім де хак ля̄т пепе Глюж! дъ'мі о гэріцъ.

Biopika.

О гэріцъ?

Bakrzs.

Нэ не веде ни мені.

Biopika.

Оаре нэ не веде ни ме?

Bakrzs (сърбскнд'о).

Іа аша! везі тв къ тъ ізвеџі Виоріко! јді ам спас еў къї съ тъ ізвеџі, фа хъї.

Biopika.

Да зеъ 'мі еյді драг въдікъ, Дта тъ тот фачї съ ржд... Да флькъв чела Влад... жті спасе пішіе ворве аша дё чізdate, къ зеъ паркъ мії фрікъ дё джисла.

Bakrzs.

Да еў аша'ї, 'ді ам пікат тропк ла інітъ! аша'ї?

Biopika.

Хъ, хъ, хъ, de Dra нъ тъ тем, еака везъ.
(Жъ дъ съ пъти не спате).

СЧЕНА VII.

Biopika, Бжрзъ, Апцерашъ.

Апцерашъ (ла съе).

Дѣй вѣне, дѣй вѣне, лас къ воіѣ стінде еѣ фо-
къ актъ.

Бжрзъ (рѣзканд).

Дѣ Щоріко, дѣ въ тъ ізвещі, тъ ізвещі.

Biopika.

Зеѣ тѣ ізвескъ... на... на... ма... (Жъ таѣ дъ пъти)

Бжрзъ.

Ха, ха, ха... (о іа жъ враце).

Еї стаѣ жъръдошааді ші рѣзканд, жъцерашъл жиѣ житінде.
съчесата спре Biopika.

Biopika (Жъпінганд пе Бжрзъ къ спайдъ.)
Baї de mine, фылі дѣ аіче, къ таре еші слаг!

Бжрзъ (Жъкременіт).

Xai!

Biopika.

Ші вътраки ші ноган, фыці! къ тъ спарій, фыці!

Бжрзз (boind a ce aproniu de Biopika).

Цюрико! да че спыт дратъ?

Лпцераш (псіндесе ჭупре еў, ჭა ჭупінде).

Фыці к'о спарій.

Бжрзз.

Хай! Чине а ворвіт?

Biopika (вълканд ჭпцерашбл).

Ара! че копілаш ткндрэд. (*Лпцеразл* ჯ' фаче сені
съ такъ ш'о keamъ deонарте).

Бжрзз (къетканд ჭппретібрзл лзі).

Оп копілаш? da չndе'ї? da չndе'ї?

Biopika.

Іакътъ'л! іакътъ'л, паркъ'ї չп լпцераш, че а-
ріпі! фрятвшеле!

Бжрзз.

Аріпі! Вай de mine! оаре че въїгвеңе.... Цю-
ріко! віпъ'ді չп сімдіре! (алерганд լа ea).

(*Лпцерашбл* іа de ткнъ пе Biopika ші Фыце ჭеа-
лалтъ парте de сченъ).

Бързъ (вътвънде към жале да Biopika).

Щорико! вай de mine! а 'певчнит веата Виорикъ!
Еака че фаче драгостеа, тъмъ ізвеши де шия пердят
минтеа . . . Щорико!

Аптераш.

Проствле! пътвъръвле!

Бързъ.

Хай, чине а ворвйт? чине тъмъ окъръще? чине?

Аптераш (дълготъ о съфърлатъ).

Иа еш! еш!

Бързъ.

А! (Biopika ще дипераша ръжд към хохот). Ащеап-
тъ, дъх некърат! Виорико вине ликоаче към дъкъсъ
не пъстий.

Biopika (Фериндъсе de Бързъ).

Баиш, баиш, дъмъ паче.

Аптераш.

Ба тъмъ дракъ не скат, слагвле!

Бързъ.

Да занде? занде?

Biopika (Аптерашълъ).

Мъртв скапътъ де дъмъсъ!

Лицерашъ.

Лас пе mine! (апъкънд пе Бързъ де страе пе дна-
ної). Іатътъс!

Бързъ (Фъторкъндъсе съ'л прindъ).

А! тѣ ам prince!

Лицерашъ (апъкъндъл де онарте).

Цине вине.

Бързъ (асеменеа).

А! а!

Apia N. 7.

Лицерашъ.

Еї, зъвъ таре'мѣ паре вине,
Къ'мѣ ват жок д'вп пътъръвъ,
Еї де екъта лас пе mine,
Ам съ'л фак тай просталъвъ!
Принде дѣ, че стай пе локъ?

Бързъ.

Бава оарва зеъ тъ ціокъ!

Biopika.

Бава оарва 8ндѣ ай мас?

Лицерашъ.

Пе къпториѣ?... ші че д'ай аре?

Biopika.

О тънкъ de кожок!

Бързъ.

Бава оарва, зеъ тъ цюк!

Аптератъ.

На'ді о кіе ш'о лъкатъ.
Съ те въд пас de тъ катъ! } віс.
Лас тъ рог къї атеді,
Май жичет пв те ішді,
На'ді о кее ш'о лъкатъ,
Съ те въд пас de тъ катъ.

СЧЕНА VIII.

Biopika (сингуръ).

Ха, ха, ха, сърманъ въдика Бързъ, о съ'л скочи-
ть din minte жицерашъ теъ!... Doamne! da слѣтв'ї
ші вътржнв'ї въдика Бързъ, еъ зеъ, плюъ аквт пв
їам лгат сеама! iака iap mi с'о стрікат пнпта, de
акв кв чіне т'оиш търіта еъ, de!...

Ария N. 8.

Bař de mine, че пъкат,
K'ам ръмас фъръ върват,
Bař de mine че 'птжипларе,
K'ам ръмас iap фатъ таре.

Іатътъ'с акв'птре дої,
Din eї пø ѹїш каре'ї ввпв,
Ам съ'ї іа'ш пе амжндої,
Ка съ пø скап пічї пе зпв.
Зе'ш іо'ш лва пе амжндої,
Ка съ пø перд пічї пе зпв. } віс.
Baї de mine. etc. etc.

Tot зпа'тї зіче къ тъ ізвеще флькъвл чела
Vlad, къ т'a порочі!.. пø ѹїш оаре съ'лш крд?...
кжнд ѡл въд пар'къ тъ іа фіорі.... тъ тем де
джисвл. (аічі љпцерашл інтръ, се сде пе трбокіш ші
жптиnde съцеата асспра Biopikъ). A! a! Оаре че сімтш?
зп фок пар'къ тъ арде ла інітъ! Ax! ба пø, пø;
Vlad, Vlad ѡл тжпър, ѡл фржтос! че во'ш тжндрш!
че къэтътэръ!... Ax! аш вреа съ'л въд, съ'л въд.

СЧЕНА IX.

Biopika, Vlad, Йпцераш.

Vlad (алергжнд ла Biopika).

Biopiko! Biopiko! Да че фзці тз de mine?... .
(Аічі љпцерашл се ковоаръ дзпъ трбокіш, ші се пøне дзпъ
Biopika).

Biopika.

Еෂ.

Vlad.

О щів! тъ връщ.... Biopiko! іатътъ'с ла пі-
чюареле тале.... Фіе'дї тіль, фіе'дї тіль.

Biopika (апекандз'я іште де кал).

О! те ізвескъ, те ізвескъ de ня тай пот.

Vlad (скакандзсе іште).

Biopiko! че спі? о! ваквріea тъ 'пнеакъ!

Biopika.

Ня щів че ам, ня щів че сімт.... дар те ізв-
еск, те ізвескъ, ші de акт Фъръ Думпеата ня
пот тръи.... О! скапътъ de Бжргъ, скапътъ!
(ші ac kande капбл фп скапбл лбі Vlad).

Vlad.

Лас! драгъ, н'ай гріжъ.... тъ ізвещі, ах! кжт
сжт de ферічіт! de акт еці а mea; н'дї пасъ....
Хаї драгъ, віп, віп, съ фзім. (Фідерашъ траце не
Biopika de страе Фъкандз'ї сим съ ня пріімеакъ.)

Biopika.

Съ фзім?

Blad.

Da Biopiko! тръсвра мea не aщеантъ, віn тай іште, віn. (О траце de тжнъ, ші ʌпцерашь асеменеа de чеса-л-алтъ парте).

Biopika.

О, баіш, баіш! тай віne іака пынта, жі гата, пона не aщеантъ, хай съ не квонпът ші не үртъ mi'ї dвче үnde'ї вреа. . . .

Blad.

Съ не квонпът.... аша de гравъ. (ла cine). Че оіш съ фан? (таре). № се поате Biopiko, віn жотжі кв mine ші не үртъ. (Жопцерашь траце не Biopika de страе ш'къ фаче семп съ нз прйшескъ).

Biopika.

Аша Дампеата вреј съ тъ'пшелі пытай?

Blad.

Biopiko zeš! . . .

Biopika (плаконганд).

Баіш, баіш, въд къ нз тъ ізвешші.

(Жопцерашь о траце de тжнъ спре касъ).

Blad.

Biopiko!

Biopika.

Еа везі, еш тэ ізвескъ, да дё нэ тэ'і кннна кэ
mine, съ ўшіш к'оіш тэрі дё неказъ, да маі віне оіш
лза пе Бэрзг. (Люцерашбл о віръ фп касъ істе).

Vlad (репрезіндсе с'о онреакъ).

Віоріко! Віоріко!

Люцерашъ (не прагбл ёшай фп ноне тжна фп имент
шіл определе).

Іа маі стыі о леакъ, къ тэ'і пріо'.

Vlad (тръгандсе фнаноі кэ тірапе).

Чіне ворвеңде?

Люцерашъ.

Іа еш! еш Люцервя пъзіторіш а Віорікъ, ўшіш
къ вреі с'о Люшелі сърака.... Dar үеава цій къ'с
еш пе аічі.

Vlad (Лю тірапе тірапе).

Че 'нсемнеазъ?

Люцерашъ.

Еа Люсемнеазъ къ дё нэ тэ'і кннна кэ Віоріко,
нэ 'ді о даш, нэ, тэ ашент дё нэ'і вені с'о дычі
ла вісерікъ, о іа Бэрзг.

Влад (вреа съ се ренеадъ сире *Жуцер*).

Да вине...

Жуцерашъ (інтръ *Жу* касъ іште ші *Жукіде* ыша).

Дака 'ді плаче!

СЧЕНА X.

Влад (сингр).

Віоріка! квікніе!.. зи *Жуцер*... Ax! пар'къ вісеz.... чё оіж съ фак, еж зи воер, зи повіл, съ тъ квікні кз о църанкъ, сътмі стрік о позідіе зи ранг... Dar алт фелх о перд... о перд пептрв tot d'азна.... пе Віоріка, пе сквітина mea Віорікъ... O! фъръ de ea нз пот трьі, ші че'тмі слв'жескъ рангвл, авереа, повлеца, дака воіж фі непорочіт тоатъ віаца mea.

Апія No. 9.

Нз воіж повлецъ, авері, търіре,
Дака пріш еле нз пот съ ат
О тъпгжере, о ферічіре,
Че гвстъ *Жукъ* ші зи църан.
Пе оаменій червл tot de о баіе,
Деопотрівъ пе тоці zidi.

Де че дар астъзї къ ачеа вапаіе,
Пе о църпакъ пъ аш ізві!
Новле сѫпт пътai фаптеле вѣне,
Че ш'о церапакъ поате сімдї.
Еꙗ воіш дар астъзї, новлв де пътme,
Къ Виоріка а тъ 'псоцї.

(Аічї се веде ꙗп фѣнд Хѣрка).

А! с'а сѣжршіт, с'а ѿ сѣжршіт тоате, тъ къпнп,
тъ къпнп къ Виоріка, пе Виоріка о іаѡ de соџie.
(Ел се ренеде съ intre ꙗп каса лѣй Гѣржб).

СЧЕНА XI.

Валд, Хѣрка, Кіоса.

Хѣрка (ешінд ꙗпайте лѣй Влад).

Азлеў, тъпкај'аш окїї, къ чіпе те къпнпї тътвкъ?

Кіоса.

Дар къ чіпе те 'пгѣрлвї пеікакї?

Влад.

А! вине к'аџї веніт драџї меї! къ Виоріка, къ
Виоріка тъ къпнп, ам хотържт с'о іаѡ de соџie.

Хѣрка.

Азлеў.

Влад.

Алтфел пъ военде съ вие къ mine, ш'о перд, о
перд пептръ тот д'азна.

Хърка.

Чё ай ворвіт фрътвешелвле? те кънунї? те 'псопї?
пар'къ м'аъ тръспіт фълцеръл де със!

Влад.

Нъ Хърко, пъ те 'пгріжі, еъ пе вої пъ въ вої
депърта, тъ Хърко! веї фі тот къпедінчіоаса mea,
ші діе Къосо! 'ді оиъ да о съмъ deバンї!

Къоса.

Сі траещі тілостівле, с'аженї съ фій nazi-
ръ чел таре, ia пе Щіоріка, iao!

Хърка (Хуннінгханд пе Къоса).

Пеї проклете! къ те съгрѣт.

Къоса (Феріндѣсе).

Декес! да че тё а пъліт, Хърко?

Хърка.

Да че 'мї о фост съ таї въд, тітітелвле ші
пзішоръле, да към дї съ еї маталъда о дърапкъ
проастъ, вп воер таре ка Дамнеата, азлеў! тътв-
къ, съ пъ фачї юна ка аста.

Blad.

С'а сфѣршіт, с'а сфѣршіт, Хѣрко! ам хотъ-
рѣт! Еа т'ашеаптъ, тъ дѣк!

Xѣрка (онрінд'я).

Оф! дар таї стѣ о леакъ къ тъ рѣпі ла інітъ.

Kіоса (врѣнд съ іа пе Влад).

Да хай кѣкопашвле!

Xѣрка (Кіосеі фѣріоасъ).

Карнак! вазаокі, къ п'ам ворбе къ тіне.

Kіоса.

Да нѣ те жътба колцато!

Xѣрка (лѣї Влад).

Оф дігътвле! ші ырлантвле! нѣ тъ лъса, да де
ачеіа 'ді ам princ'o еѣ de нас къ фартечіле, де а-
чеіа 'ді ам dato пе тъпъ?

Blad.

Іа сфѣршаще, сфѣршаще. (Врѣнд съ се дѣкъ).

Xѣрка (пбінд'ссе ып калеа лѣї Влад, ші никанд'и ып
ценд'кі).

Съ нѣ те дѣчі къ торѣ, ш'зі съ даї сеама.

Kіоса.

Да крѣпі скараоскі.

Blad.

Дар ай пеъвніт Хърко! че 'ді пасъ діе, дака тъ
'пкор къ Віоріка?

Kiosca.

Че'ді пасъ діе?... Еака!

Xhrka (trahntindse ла пътжит).

Баї de mine шї de mine! тътвлікъ драгъ!...
Оф пз вреъ съ те 'пкорі тътскъ, пз вреъ къ пз'мі
віне, пз'мі віне ла сокотеамъ...

Kiosca.

Діделегъ алеапъ еї!...

Blad.

Дакъ'с пеъвн еъ....

Apia No. 10.

Xhrka (oprindb'л).

Баї de mine тътвлікъ,
Баї, пз тъ лъса!
Фіе'ді тіль дръгвлікъ,
Къ торъ, еака на!

Kiosca (лдї *Blad*),

Нз везі Хърка модоранка,
Че вреа къ мата?

Xжрка.

Съ'ді ізвещі кѣт вреї дъранка,
Дар ня тө 'псвра.

Kюса.

Ка съ'ді праде віата старе,
Съ п'ай че тѣпка!

Xжрка.

Iao, iao, дійтоаре,
Да фемее ба!

Kюса.

Ка съ'ді пеардъ сэфлецелъл,
Дракълві съ'л dea.

Xжрка.

Оф! нё асквльтъ кэвіопцелъл,
Фъ'мі пе воеа mea.

Kюса.

Ка съ'ді пеардъ сэфлецелъл,
Дракълві съ'л dea.

Ли т р е з н ъ.

Kюса.

Ня bezі Xжрка модоранка
etc. etc.

Xărkă.

Съді ізвещі кжт вреі църанка.
etc. etc.

Vlad.

Іа веzi Хăрка модоранка
Кз mine че вреа:
Съ тъ праде de чea старе
Съ п'ам че тъпка,
Ші съ'mі neapdъ съфлецелвл,
Дралвлві съ'l deal

Vlad (Кашингкнд пе Хăрка).

Аша тікълоасо ! ліпсъ, ліпсі dinaintea mea.
(Ел вреа съ се ренеадъ спре ышъ).

Хăрка (стългандсе ші пайдесе іште яп ышъ скржшнind).

Ли лътврі, яп лътврі! къ те іа драчій.

Kiosca (тръгкнд пе Влад ჭапой).

Фыці квкопашвле, къ'ї тврватъ.

Vlad (Хăркеї).

Ли сдроескъ чіолапіле.

Хăрка (різкнд съльватекъ).

Ха, ха, ха !

Kiosca.

Baї de mine!

Xжрка.

Da aи зітат къ'с Хжрка връжітоареа, дѣ акв пз скапій din зонгіле телे.

Vlad (воінд жпкъ а се ренеzi спре бшъ).

Еа ашсанть чюаръ....

Xжрка (скоупкандшій din вржъ варга de алън ші връжалд не Vlad).

Стыі Ласквле, къ de акв дракв'дї ѹїе de ѹїре.

Vlad (сішцанд ефектъл връжеѣ ші потікнандсе).

А! а!

Kюса (асеменеа).

Азлеѣ!

Xжрка (жпнітанд жпчет спре ей къ варга de алън жптінсъ).

Ласквле! Ласквле, de акв стареа та е а мяа!

Съфлетъл тъѣ, ам съ'л даѣ пешкеш драквле! (Ліпій жпцеръл есе ренеде din касъ).

СЧЕНА XII.

Хжрка, Кюса, Влад, Апцеръл.

Апцеръл (виінд фбга ші стаçинд тоіагъ din шкна Хжркъї).

Стыі Хжрко! къ тай сжот ші еў пе аіче!...

Vlad, Kjosa (виіндсce ұнапоі к'зп үшет съльватек).

А! а!

Xakrka (дәндесе ұнапоі к'зп үшет съльватек).

А!

Apcherz. (рәниңd въдел Xakrky).

Іатъ връжіле тале стрікate, de актп п8 таї ай
пічі о п8тере.

Xakrka.

Азлeй!

Kjosa.

Съ тръещі фрътвашелвле!

Apcherz.

Владе! він к8 mine, н'aі пічі о гріжъ de актп,
жисодіреа та с'a фаче, еў те воіш қынна. (ла не
Влад ші'l дәче лжнгъ касъ).

Kjosa (шиіндсce de страеле лбій Влад),

Н8 тъ лъса ққопашвле!

Apcherz.

Хърко! т8 ай врғт съ перзі доъ сөфлете, еў
'ді аи стрікат плапвріле, ұн лок de д8хвл чел ръя
каре воіаі т8 съ скоді din kazan, аи ешіт еў, ұн-
цервл пъзітор а Віорікъ. (Ел інтръ к8 Влад ұнкасъ).

Хърка (къз глас слав ші амешітъ).

А! т'а вірвіт, т'а вірвіт чел де със.

Коїса (скоцжалд кандал пе ышъ).

Аї сフェкліт'о, аї сフェкліт'о!

(Хърка зреа съ се репеадъ ла ел, Кіоса ұнкіде әша іште)

СЧЕНА XIII.

Хърка (сингіръ).

Ласквле! Ласквле! Жыңъ п'ај скънат тъ de mine.
А! де акъ лъешій, лъешій съ 'ті стріг еш, dançій мең
сърачій. (Хърка се съе пе тренкіш ші вәчіштъ де трең орї
dintr'ын корп, че'л а лъат de пе тренкіш).

Ария No. 11.

Съріді, съріді, съріді,
Копій пъ тъ лъсаңді,
Хайдеңді, хайдеңді, веніді,
Пе Хърка аңістанді!
Еатъш'с ла осжандіре,
Съріді, съріді, въеңді!
Хърка воастръї ла пеіре,
Съріді, съріді, хайдеңді.

СЦЕНА XIV.

Хърка, Лъешій, (ші құндағы) Бжрз.

Лічес Хърка шаі қочіштъ de греі орѣ, үіганий він алерганд
din тоате пърділе кә парыл de ڈмере.

Корз.

Съріцї, съріцї, съріцї!
Не Хърка с'ажватацї,
Хаїдецї, хаїдецї, веніцї!
Не Хърка н'о лъсацї.
Еатъоі ла осжандіре,
Съріцї, съріцї, въецї,
Хърка поастръї ла пеіре,
Съріцї, съріцї, хаїдецї!

Бжрз (інтръ алерганд).

Ваі de mine, да че есте модоръпілор? apde
сатъ?

Хърка (көворкандасе de пе трапкиш).

Че есте? ia, ай рътас фъръ певасть.

Бжрз.

Щюріка mea!

Хърка.

Ia пе Щюріка та, 'ші а свфлат'о Ласкъ.

Бързъ.

Ласкъ! че тъпкаре? ачела?

Хърка.

Іа Влад църапвл, вреа съ се къпвне къ Щорі-
ка та!

Бързъ.

Ваї de mine, че'ті спѣї жъпжнеасъ цігапкъ? .. Влад,
аззі? ші зіче къ тії вър... дъмаї креде алтъ да-
тъ верілор.

Хърка.

Дъте міе ш'лду скап пе Щоріка.

Бързъ.

Мъ даѣ, тъ даѣ драгъ жъпжнеасъ цігапкъ, а
Дѣмітале съ фіѣ, пътаї дъті пе Віоріка, дътіо
тъ рог, къ торъ.

Хърка.

Лас пе mine. (Лъешілор). Съ въ въд данчії та-
меї! Даці въсна ѡп касъ, ші 'ті съфладї ротъпка
пе със.

Бързъ (сърпind de вѣкѣrie).

Съ тръещі, съ тръещі жъпжнеасъ лъешіцъ.

Фінал №. 12.

Лъештїй (важптаркнд чюмепіле).

Сърідї, сърідї, сърідї!
Ромъпка съ'мї лзацї,
Хайдеџї, хайдеџї, веніџї,
Ромъпка съ'мї свфладї!

Бжркъ.

Вай de mine, Шюорікъ,
Кым de лапї пё ал тъч въдікъ!

Корзл.

Сърідї, сърідї, въедї!
Сърідї, сърідї, хайдеџї!

Хжрка.

Лас пе mine, пе ромъпка,
'Щі о дъ астъзї Бава Хжрка.

Корзл.

Сърідї, сърідї, сърідї,
Хайдеџї, хайдеџї, гръвідї!

СЧЕНА XV.

Лъешій, Хърка, Бързѣ, Къоса.

Ан тіндѣл че лъешій вреадѣ съ се ренеадѣ, Къоса есе
ренеде дин касъ.

Къоса.

Азлеѣ лъешілор,
Да че фачеци дапчілор?
Че въ пъпецї воїлъ къркъ,
К'зъ воіар, к'зъ воіар таре!
Петр'о Хъркъ ш'о токъркъ,
Къ'дї тэрі 'н спажнзбрътоаре! (тер)

Коръл (дандесе ён лътврѣ къ Фрікъ).

Бп воер, тъї воер таре!
Ом тэрі 'н спажнзбрътоаре!

Хърка.

Азлеѣ, то, да че стацї?
Азлеѣ нз тъ лъсацї!

Коръл.

Бп воер, тп воер таре!
Ом тэрі 'н спажнзбрътоаре.

Къоса.

Цеава Хърко, с'а сфершіт,
Къ велеатѣ 'дї а со сіт.

Еака дракъ, дракъ вине,
Съ те дъкъ 'нiad пе тине! (д'а капо.)

Аицъ Хърка се къфбндъ ʌп пътъ.

Xхрка (къфбндъндъсе).

Азлеъ! азлеъ!

ʌп времеа ачеаста, фбндъл сченій каре се акоперице de
порѣ се deckide шї се веде ʌп денъртаре Biopika
шї Влад ʌи үенъкъ, пе каре ʌптерашъ ʌи ʌпкъ-
пнъ.

Таблоъ.

С ф ж р ш і т.

